

Dvořák  
String Quintet in E<sup>b</sup> Op 97  
'American' (July 1893)

Arranged for Wind Octet by Toby Miller  
(2017)

## Horn 2 in F

NOTE:

In the hope of putting fewer people off, the inner movements have been transposed:

- The Scherzo (2<sup>nd</sup> movement) is originally in B major/minor: transposed to concert C major/minor
- The Larghetto (3<sup>rd</sup> movement) originally alternates between A<sup>b</sup> minor (7 flats!)/major: transposed to concert A minor/major

# American String Quintet Op. 97 arr. for wind octet by Toby Miller

## Horn 2 in F

### I - Allegro non tanto

#### Antonín Dvořák

**Allegro non tanto** [ $\text{♩} = 144$ ] (Bn1, to fore)

(Hn1 solo) 4 (Cls) (Ob Cl1) (Fl Ob) (2) (4)

12 [poco rit.] **A** [a tempo] 4 (Hns) (Cls) (Fl Ob) (Cls) (Bns to fore) (Bn1 solo) *pp* *mf* *p*

27 **B** (Ob to fore) 3 3 3 3 3 3 *p* *pp* *p* *mf* *mp*

37 3 3 3 (w Ob) (Ob Hns) 3 3 3 rit. **C** a tempo *mf* *f* *f* *ff*

45 2 4 4 **D** 3 (Ob to fore) *fz* *fz* *fz*

66 (Ob Cl1) (Fl Hn1) (w Ob) *pp* *fz* *f* *pp*

75 **E** 6 2 *f* *p* *pp*

91 **F** (Hn1 to fore) 10 *fz* *f* *ff*

109 **G** 1. *mf* *mp* *p*

114 (to B) 2. *pp* *p*



212 **3** **2** **Q** (Fl Cl1 to fore dolce)

*ppp* *pp* *p*

226 rit. **R** a tempo **13**

*pp* *mf* *f*

246 **S** Un poco meno mosso a tempo [o pochiss. meno che il tempo 1]

*ff pesante* *f* (w Hn1)

254 (Cl1 to fore) (against Hn1) **T** **4**

*f* *p*

267 (Cl1 to fore) Bn1 solo ad lib **3** (Cls) (Ob Cl1) **U** Meno mosso (Fl Ob) (2)

*ppp* *pp* *f*

279 (4) rit. Lento (Cl1 ad lib)

*p* *pp* *fp* *pp*

**P T O**

# American String Quintet Op. 97 arr. for wind Octet by Toby Miller

Horn 2 in F **II - Allegro vivo (transposed)** Antonín Dvořák

Allegro vivo  $\text{♩} = 132$

**Solo** *simile*

8 **A** *f* *p* *pp* **B** (Cl1 slightly to fore) *fpp*

14

21 **C** (Hn1 solo) **D** (Fl Cl1 Bn1) **E** (w Hn1) *ff* **F** 12 *pp* **G** (Bn1 to fore) (Cl2 solo) *mp*

50 (-Cl1) *ff* *pp*

69 *mp* to fore

78 *f* *f* *mf* *pp* **G** (Bn1 to fore) (Cl2 solo)

91 [rall.] **Minore** Un poco [molto] meno mosso **K** (Fl to fore) *pp* (w Hn1)

134 *mp* *p*

141 *mf* *p*

148 **L**  
*mf*

154 **M**  
*p* *f*

160  
*mp* *p*

167 **N** Tempo 1 ♩ = 132  
[ossia: accel. poco a poco al Tempo 1]  
*pp*

174 **O** (Cl1 to fore)  
*fpp*

180  
*mf* 2

188 (Fl 2, Ob 14) **P** **Q**  
Hn1, Bn1  
*mp* *mf* *f* *ff*

211 **8** (Ob to fore)  
*ff*

226 **R** **7**  
*ff*

242 **S** **T** to fore

*pp* *mf* *f*

256 **U** (Bn1 solo) (Hn1 solo) **3**

*ff* *mp* *mf* *mp* *p*

270 (F1 w Cls) **5** (Bn2 solo) **3** **V** (w Cls)

*ppp*

286 (w Hn1 Cl1) (Hn1) (Ob) (Fl)

*fz* *mf* *f* *ff*

**P T O**

# American String Quintet Op. 97 arr. for Wind Octet by Toby Miller

Horn 2 in F **III - Larghetto (transposed)** Antonín Dvořák

**Aria i** **Larghetto** ♩ = 72 [90]

**A** 8 **A** 4 **B** [Maggiore]

(CA to fore) (Cl1 to fore) (Cls Bns unis.) *sempre pp*

23 **C** (CA to fore) *molto cresc.* 2 2 **[poco rit.]** *dim.* **p** **pp**

(Cl to fore)

**Var. 1** **Un poco più mosso** ♩ = 80 [132] = **Tempo II**

**[Minore]** **[poco rit.]** **D** 4 **E** **F**

*p* *mf* *p*

49 **G** [Maggiore] 4 **H** 3 **Meno mosso** **Molto rit.**

*mf* *mp* *f* *p* *pp*

61 **Aria ii** **Tempo I** **[Minore]** **Var. 2** **Tempo II (poco più mosso)**

*p* (Cl1 to fore) *mp* *pp* (Bn1 lead) 3 3 1 2 3 1 2 3 (Hns alt) *pp* (F1 to fore)

71 **J** 3 3 3 3 3 3 3 3

1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3 1 2 3

77 **K** 6 **L** [Maggiore] 7 **[poco rit.]** **Var. 3** [Tempo II] [Minore] 2

*mp* *pp* (Cls) (w Hn1) (Cls) (Bn1)

100 **N** (Bn2) (CA w Cl1) *mp* *p* (CA w Cl2)

106 **P** [Maggiore] 3 (CA w Hns) (Bn2) *p* *pp* (F1 w Cl1) *fp*

115 **Q** 3 [rit.] (CA to fore) **Var. 4** Tempo I [Minore] **R** stopped (or muted with 'buzz') 6 2 + +

*p* (w Hn1) *pp* *pp*

131 + + + + + rit. **S** a tempo [Maggiore] **T** 4

*mp* *p* *pp* *p* (to fore) *pp*

145 rit. **Var. 5** Tempo 2 [Minore] **U**

*f*

152 **V** (Cl1 to fore w Hn2 Bn1) (+Hn1) 4 **W** [Maggiore] *pp*

*p* (CA to fore w Cl2 Bns) *pp*

166 [rit.] **Aria iii** Tempo 1 [Minore] *pp* *mf* *f* *ff*

173 **X** (tutti) rit. *mf* *f* *mp* *f* *ff*

185 a tempo **Y** [Maggiore] **Z** (Fl to fore) 8 4 5 poco rit. *pp* *pp* *mp* *pp*

# American String Quintet Op. 97 arr. for Wind Octet by Toby Miller

Horn 2 in F IV - Finale Antonín Dvořák

**Allegro giusto**  $\text{♩} = 92$

(Fl to fore) **A** 6 2 2

**B** 6 1. 2. 3 **C** (Ob C12 Hn2) 4 [pizz.]

**D** [arco] 3

**E**

**F** 7 (Ob to fore) **G** 13

(2) (3) (4) (5) 2 **H** 8 **J** 7 **K** (w Hn1)

**L** 2 **M** 6 1. 2.

**N** 3 (Hns) 4 [pizz.]

Dynamics: *mf*, *p*, *f*, *mp*, *pp*, *ff*, *[f]*

Articulations: accents, slurs, *[pizz.]*, *[arco]*

Performance instructions: (Fl to fore), (Ob C12 Hn2), (w Hn1), (Hns)

154 **P** *pp* (w Bn1) **Q** *mf*

164 (w Hn1)

170 *rit.* **R** *a tempo* 2 5 *f* *ff* 8

183 **S** (Cls to fore) (w Cl1, to fore) 7 **T** (1) (2) (3) (4) *pp* (Ob+Hn1 to fore)

202 (5) (6) (7) (8) (Bn1 to fore) 6 **U** 8 (Fl+Hn1 to fore)

222 **V** *f*

232 8 **W** [poco a poco stringendo al *Maestoso*] *ff* (against Hn1)

246 *f*

250 (1) (2) (3) (3) (3) (3) (3) (3)

255 **X** 8 **Y** [più stringendo] (1) (2) (3) (4) (w Hn1) (1) (2) (3) **Z** [Maestoso] *ff*

273 [Tempo 1] (Fl Cl1) (all) (Fl Cl1) (against Hn1)